

獲授獎章人士 / 實體

Galardoada

許彩嫻

Hoi Choi Han

許彩嫻，註冊社工，現任澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心主任，於2011年獲得“第一屆澳門優秀社工選舉”的優異社工獎。她建立了完善的長者日間護理服務體系，涵蓋家居照顧、健康教育、長者精神健康和護老者支援等多個方面。同時，長期關注護老者的需要，為護老者提供學習平台，以提升護老者的照顧信心。在她的推動下，中心開展“家居照顧及支援服務”，積極緩解獨居和體弱長者的照顧困難。她以豐富的工作經驗推動創新服務，為提升長者的生活質量和社會服務作出了貢獻。

Hoi Choi Han, assistente social registada, é actualmente chefe de Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da União Geral das Associações dos Moradores de Macau. Ganhou em 2011 o prémio de excelência na assistência social na “1.ª Eleição dos melhores assistentes sociais de Macau”. Estabeleceu um sistema completo de Serviço de Cuidados Especiais Diurnos a Idosos que abrange, nomeadamente, os cuidados domiciliários, a educação para a saúde, a saúde mental dos idosos e o apoio aos cuidadores. Ao mesmo tempo, presta atenção, a longo prazo, às necessidades dos cuidadores fornecendo-lhes uma plataforma de aprendizagem, a fim de aumentar a sua confiança nos cuidados aos idosos. Sob o seu impulso, o centro lançou o serviço de cuidados domiciliários e de apoio que permitirá aliviar positivamente as dificuldades dos cuidados dos idosos que vivem sozinhos ou que estão mais fracos. Com a sua rica experiência de trabalho, promoveu serviços inovadores, contribuindo para a melhoria da qualidade de vida e dos serviços sociais aos idosos.

社會服務獎章 授予在開展有益社會和共同福祉的工作時有積極貢獻，以及具無私奉獻精神者。

A medalha de serviços comunitários destina-se a reconhecer o contributo activo e dedicação desinteressada evidenciados em acções em prol da sociedade e do bem comum.